



安全理事会

Distr.: General
22 November 2006
Chinese
Original: English

联合国监测、核查和观察委员会

秘书长的说明

秘书长谨向安全理事会转递关于联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）活动的第二十七次季度报告。此报告由核监视委代理执行主席依照安全理事会第1284（1999）号决议第12段提交。



依照安全理事会第 1284(1999)号决议第 12 段提交的关于联合国监测、核查和视察委员会活动的第二十七次季度报告

一. 引言

1. 本报告是依照安全理事会第 1284 (1999) 号决议第 12 段提交的第二十七次报告，内述联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）2006 年 9 月 1 日至 11 月 30 日期间的活动。

二. 事态发展

2. 在本报告所述期间，代理执行主席继续按惯例向安全理事会各任主席、会员国代表和秘书处官员通报监核视委的各项活动。监核视委在 11 月 10 日于德国科隆举办的培训班（见下文第 17 段）结业之际，代理执行主席在柏林同德国联邦政府军备控制和裁军事务专员 Friedrich Gröning 大使举行了会谈。

三. 其他活动

简编

3. 正在继续编制一份已删掉任何关于扩散和其他敏感问题的信息的简编文本。

与伊拉克的行函往来

4. 鉴于伊拉克计划加入《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》，¹ 伊拉克常驻联合国代表于 8 月 18 日致函监核视委，要求获得联合国监督销毁的化学武器相关材料 and 设备“销毁证明”，以及伊拉克与安全理事会第 687 (1991) 号决议所设联合国特别委员会 1994 年签署的关于穆萨纳化学战剂生产场所移交伊拉克监管的“移交议定书”副本。该议定书全面阐述了 1992 年至 1994 年在穆萨纳从事的销毁活动，并阐明了适用于该场地的安全保障措施，今天依然有效。

5. 9 月 6 日，伊拉克常驻代表接着又提出了另一项请求，要求得到监核视委 2003 年 3 月 6 日工作文件中的回复副本，其中涉及未决裁军问题以及伊拉克对这一问题的回复。

6. 9 月 7 日，代理执行主席通知安理会说，他打算对这两项请求作出积极回应，并适当注意删掉任何关于扩散和其他敏感问题的材料。委员会专家编写了所有相关文件，从材料中删除了关于扩散和其他敏感问题的信息，并分别于 9 月 15 日

¹ 《联合国条约汇编》，第 1974 卷，第 33757 号。

和 10 月 10 日向伊拉克代表团提供了涵盖这两项请求的光盘。提交的材料包括大量销毁证明、《移交议定书》和 54 份关于未决裁军问题的文件。总共提供了 1 200 页文件的电子文本。

迹象

7. 通过审查和评估委员会多年来的视察经验，即在伊拉克开发和使用的各种方法，发现了一些务实的要素。其中包括必须从尽可能广泛的来源全面收集信息，对这些信息进行的分析会提供可能存在的未申报违禁武器活动的各项迹象。这又可能引出或查明本来不甚明晰的调查渠道。

8. 监核视委工作人员对此类迹象的认识和利用正得到发展，以此作为其视察方法的一个重要构成部分。重点是通过使用计算机工具等方法，查明资料的领域和类别。预期迹象的此类使用大大地有助于联合国建立更有效率和效力的多边监测、核查和视察能力，从而采用更彻底、更全面的方法。培训中将予以采用一份以实例阐述这项工作的文件附于本报告之后。

四. 其他问题

外地办事处

9. 在巴格达，监核视委的两名留守的本国工作人员目前同位于国际区内的联合国伊拉克援助团共用办公地点，负责保养在联合国运河大院关闭时从中带来的设备，检查包装清单，拆包，安装和测验所有办公室支助设备可否使用。武器物件均同其他设备分开放置并得到妥善保管。

10. 在塞浦路斯，一份从运河大院回收的设备目录已编写完毕，送交纽约。回收的最后一批原子能机构所属计算机设备已调运至维也纳。从各化学和生物实验室回收的检查和实验设备也已安装完毕，准备由监核视委专家对其进行保养。

11. 塞浦路斯外地办事处继续为世界粮食计划署和联合国人道主义空运机构在黎巴嫩执行任务提供支助，截至 2006 年 10 月 1 日，一直向其提供设备和办公场地，供其日常使用。

人员配置

12. 2006 年 11 月底，监核视委总部专业职等的核心工作人员共有 34 人。这些人员来自 19 个国家；7 人为女性。

技术访问、会议和讲习班

13. 9 月，代理执行主席和另外两名工作人员出席了在维也纳举行的国际原子能机构第五十届大会。

14. 9 月，代理执行主席和一名监核视委专家出席了在巴黎举行的一次关于禁止化学、生物、辐射和核扩散问题与应对方法的会议，并提交了一份关于大规模毁灭性武器核查问题的文件。会议涵盖对化学、生物、辐射或核武器的技术、政治和战略应对方法的各个方面，包括军事和民用工业今后发展和应用的最新进展。

15. 10 月，一名监核视委专家出席了在纽约市举行的关于生物威胁物剂环境取样和探测问题的第二届全国会议。会议着重审议了尤其在生物威胁物剂环境取样和探测科学方面取得的进步。

16. 一名监核视委专家正在出席 11 月 20 日至 12 月 8 日在日内瓦举行的生物武器公约缔约国第六次审议大会。

培训

17. 在本报告所述期间，监核视委为其名册上的人员举办了两次培训课程。第一次是 10 月 3 日至 12 日在罗马尼亚的普洛耶什蒂举办的。这是第二次多学科技术课程，旨在让这些人员更好地了解提炼厂和石化厂操作技术和设备，及其同监核视委监测任务的关联性（第一次此类课程于 2005 年 10 月在加拿大举办）。来自 15 个会员国的共 20 名专家和一名监核视委总部工作人员参加了该课程。学员们得以访问了若干提炼和石化联合企业，并对其中的一个设施展开实际视察作业。

18. 另一次课程是 10 月 30 日至 11 月 10 日在德国科隆举办的。来自 13 个会员国的 19 名专家参加了该课程，课程的主要目标是提高对导弹领域两用生产设备和能力的实际视察和监测技能。该课程包括访问有关设施以熟悉情况，并进行了一次实际视察活动。

19. 委员会感谢德国和罗马尼亚政府为监核视委的培训课程提供支助。

五. 专员委员会

20. 11 月 15 日，Francis Record（美利坚合众国）因从国务院离职而递交从专员委员会辞去职务的辞呈。此后秘书长任命 Robert Witajewski（美利坚合众国）担任专员委员会成员。

21. 监核视委专员委员会于 11 月 20 日和 21 日在纽约举行了其第二十四届常会。来自原子能机构和禁止化学武器组织的观察员也出席了会议。

22. 代理执行主席向专员们介绍了自其上次会议以来监核视委的活动以及计划下季度举行的活动。此外，还陈述了近来伊拉克各场地的图像情况，以及与委员会任务相关的伊拉克问题的公开来源资料。对监核视委培训手册的框架也作了陈述。

23. 专员委员会二月份会议初步讨论了监核视委材料文册归档问题的文件草案。几位专员表示将会在征求档案专家意见后提出其他评论意见。监核视委继续审查和处理为电子储存和检索目的收集来的资料。

24. 专员委员会感谢代理执行主席所作的全面的介绍发言，并表示支持代理执行主席在口头发言和季度报告中概述的已规划的未来 2007 年活动。鉴于安全理事会何时重新审议监核视委任务方面仍然存在着不确定性，专员委员会确认监核视委在规划年度工作方案方面面临着困难。

25. 专员委员会欢迎就以下方面所作的陈述：(a) 通过美国陆军外国军事研究办公室网站公布的关于缴获的伊拉克材料的信息；(b) 对最新获得的包括穆萨纳国家设施在内各个地点的图像的概述和评估；(c) 通过利用伊拉克网站和公开来源地理信息掌握的与监核视委任务有关的公开来源信息；(d) 对正在编制的培训手册的介绍。据认为这些陈述知识性强。专员委员会注意到，在穆萨纳地点周边内外靠近曾储存装有神经毒剂的多种化学弹药的掩体的地方持续进行农业活动，而且农业活动可能扩展，有可能造成安全和健康隐患。

26. 专员委员会还欢迎就已编辑的简编取得的进展情况以及有关可能的违禁活动迹象的持续工作。专员委员会称赞监核视委的培训活动以及主席打算更新已培训作为视察员的专家名册。它还对根据监核视委的经验编写一份视察员培训手册表示赞许。

27. 最后，专员委员会注意到监核视委就伊拉克计划加入《化学武器公约》向伊拉克当局提供的帮助，以及提供了伊拉克请求的额外资料，这些资料已因不扩散和其他敏感信息而经适当编辑。

28. 决定初步定于 2007 年 2 月 20 日和 21 日举行专员委员会下次会议。

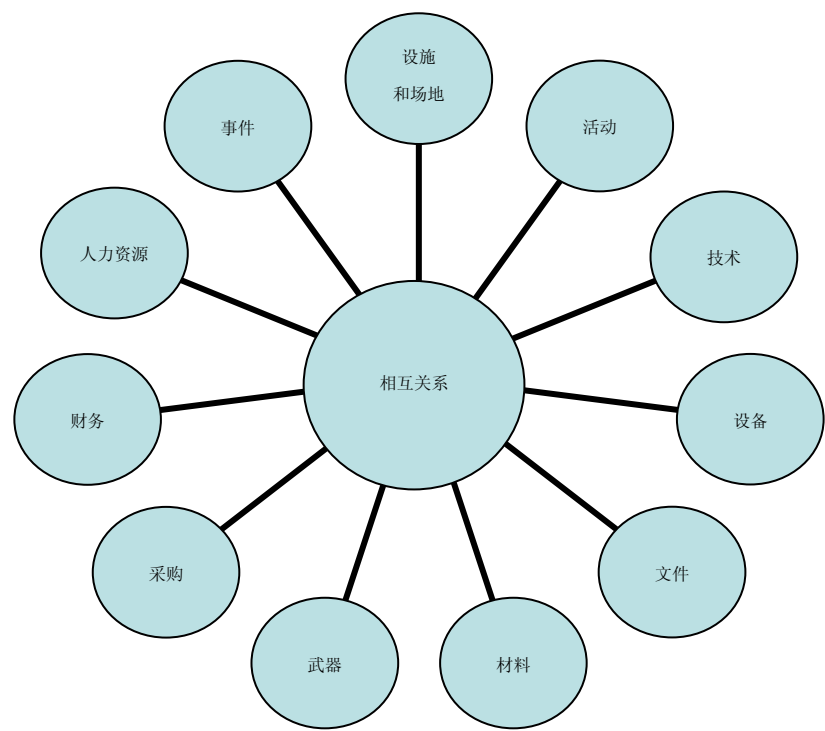
29. 根据第 1284 (1999) 号决议第 5 段，已征求了专员们对本报告内容的意见。

附件

利用种种迹象调查大规模毁灭性武器方案

1. 在审查联合国监测、核查和视察委员会在伊拉克的联合国视察经验时，发现了若干要素，其中包括：迹象在引导调查取得成果方面的价值，以及对找到（或反之未查出）迹象的方式和地点有所了解。委员会确认，许多有用的迹象不总是存在于视察现场或使用的设备中，而是通过对与特定场所或活动有关的若干不同地点进行系统全面收集资料而浮现的。可能存在的未申报违禁活动迹象，或本来不甚明晰的调查线索，常常会在分析此类资料时显现。
2. 下图显示可分别发现各种迹象的信息领域。信息可以从各种不同的来源获得，其中包括现场视察、提交申报、取样、空中图像、审阅公开来源信息、情报、供应商资料和约谈参与该方案的人员。虽然需要对每个领域进行单独和（或）并行调查，但显然并非所有领域都对各案具有关联性或显现蛛丝马迹，导致各领域本身取得成果。各种迹象的结合使用或相互联系，常常会带来突破或揭示出违禁活动的证据。

图 1
信息领域



3. 按照上述结论制定涉及各种迹象的具体框架，将有助于在视察方法的总体框架内阐明问题，提高认识和采取有系统的迹象应用办法。这种办法在培训视察人员方面颇有助益，使他们更有可能有条不紊地探索较不明显的信息来源，从而更准确地了解各项活动，发现虚假或未披露的信息。

4. 下节载有对图中所示各领域的说明，以及可能在视察和分析过程中从中产生的若干代表性迹象。下节提出一些情况范例，表明各种迹象的结合已导致发现伊拉克大规模毁灭性武器方案的部分内容，以及没有向联合国披露的其他信息。

不同信息领域中可能存在的迹象示例

设施和场地

5. 该领域包括实际地点及其相关基础设施、管理和所有权。该领域还包括近来进行的建造施工或在一个建筑内的改建，或对某一地点的改造活动，包括组建生产线。属于这一领域的迹象示例如下：

- 一个地点的总体布局
- 军事当局管理民间组织
- 特别安保特征或警卫安排
- 最近或临时调整隶属关系和（或）所有权
- 与该地产品保密级别不相符的场地出入限制
- 一些部门（特别是前军事人员）进驻而没有提出合理解释
- 最近进行改造和修缮

活动

6. 该领域包括现场业务和职能（过去、现在或计划中），例如，研究、发展、检测和评估、生产、采购和储存。属于这一领域的迹象示例如下：

- 与最后产品不符的活动
- 工时安排前后不一或工作规律异常
- 产品、副产品或废料数量同申报的活动规模或范围不符

技术

7. 该领域包括应用科学知识解决实际问题，包括各流程。属于这一领域的迹象示例如下：

- 修改已知技术

- 使用不当或异常流程技术
- 获取显然无法应用于申报目的的新技术
- 无正当理由地使用专项技术

设备

8. 该领域包括用于某项行动或活动的两用机器、装置或计算机硬件。属于这一领域的典型迹象如下：

- 存在特殊两用设备（如高防腐设备）
- 存在与申报活动不符的设备
- 没有申报的活动所需设备
- 长期储存未使用的新设备
- 列为“陈旧失效”但状态完好的已拆卸设备
- 对设备用途或工时安排的说法相互矛盾
- 存在进行化学和生物封隔的卫生和安全系统和（或）设备

文件

9. 该领域包括年度报告、记录簿和指令函、个人笔记、计算机文件和信函。这类资料的发现和获取过去曾给伊拉克造成压力，迫使它披露更多的信息。属于这一领域的迹象如示例下：

- 记录簿（生产记录、设备、储存、质量控制）中的空白
- 在视察人员抵达前销毁或转移文件迹象
- 工作文件或草稿与正式声明或申报不符
- 法说明民用方案的商业相关性
- 不同文件中使用设施及其附属机构的不同名称

材料

10. 该领域包括消耗品或对生产流程的投入，例如，生产使用的原料、进料和中间产品。属于这一领域的迹象示例如下：

- 存在数量与最终产品或设施的目的不相符的两用原料
- 存在没有转化为合法最终产品的且可用于大规模毁灭性武器目的的两用中间产品

- 获得或存在与设施情况不符的除污染材料

武器

11. 该领域包括武器系统资料，包括可制成传播大规模毁灭性武器物剂的空中炸弹、炮弹、火箭和导弹、喷雾装置和爆炸装置的资料。属于这一领域的迹象示例如下：

- 民用企业中存在武器化专家
- 拥有倒序制造或改装进口弹药的能力和实例
- 不适宜的非军事场地内存在常规弹药
- 弹药和（或）武器的特别填装设备或异常内部涂层或设计
- 异常弹药设计

采购

12. 该领域包括合同、投标、招标、信用状以及访问外国公司和向供应商索取宣传材料。属于这一领域的迹象示例如下：

- 致力于采购关键设备（包括黑市和二手来源）
- 中间机构或中介人操纵不同设施提出采购申请
- 使用异常交易和金融安排（如由大使馆支付现金）
- 不正当或异常的两用设备制造规格
- 未披露或未完全申报的采购

财务

13. 该领域包括预算拨款、银行转账以及资本或金融资产的流动或划拨。属于这一领域的迹象示例如下：

- 有迹象表明同样活动有两个经费渠道
- 无法说明方案或活动的商业关联性 or 经济可行性
- 额外或异常支付类别（危险工作环境特别补偿，工作人员奖金支付或实物馈赠）
- 与申明活动理由和类别不符的开支
- 异常筹资安排

人力资源

14. 该领域涉及在某一特定设施中担任管理、联络、技术或支助职务的受雇人员或有关人员资料。属于这一领域的迹象示例如下：

- 雇员人数、资历和工作人员职责与设施申报活动不符
- 工作人员资历和背景与申报活动不相称
- 民用设施中存在现役军人

事件

15. 该领域包括与可能存在的违禁武器活动可能有关的单一偶发情况或事件（自然事件、事故或情况）。属于这一领域的迹象示例如下：

- 异常突发传染病（不详原因或异常模式）
- 无法解释的毒素释放
- 故意销毁证据的行为模式
- 国家领导人的正式声明

各迹象之间的相互关系

16. 个别迹象本身可能没有什么意义，但几个领域的迹象结合起来就会有更大的价值。迹象组合也许无法提供确凿证明，但它们会构成一种图景或规律，需要加以解释。委员会在伊拉克的经验示例表明，结合使用若干迹象会对发现未披露资料或违禁活动颇有助益。

化学武器

17. 对 1991 年 4 月伊拉克呈送联合国的化学武器申报所进行的早期核查工作很快表明，化学武器申报很不完整。视察人员获得各种迹象，表明伊拉克隐瞒了化学武器方案的重要方面，例如，制造 VX 毒剂活动的范围。首先是在伊拉克主要化学武器研究生产设施穆萨纳现场发现含有 VX 降解产物的废料。发现的废料数量表明，研究规模比申报范围大得多。其次是存在两种已知可用作 XV 前体的两用化学品。故意隐瞒方案的第三个迹象是，1991 年伊拉克单方面销毁了另外一种两用化学品，1992 年才予以申报。

18. 发现这三种两用化学品的充分意义到 1995 年完全显现出来，伊拉克在额外文件被发现后，并迫于视察人员的压力，申报了比过去先进得多的 VX 方案。然而，即使这项申报也只是得到部分核查，因为伊拉克单方面销毁了实际生产的 XV 毒剂，1990 年和 1991 年初穆萨纳场地的生产记录也残缺不全。

19. 虽然最初低估了上述若干迹象，但所有上述迹象有助于人们更好地理解伊拉克的 XV 方案。此外，还对伊拉克为生产化学武器购置的、并一直隐瞒到 1997 年的试验级生产设备展开了调查，结果表明伊拉克违反安全理事会决议规定的义务，意图维持化学武器生产能力。

生物武器

20. 联合国视察人员在哈坎这个伊拉克主要生物战剂生产设施看到大量细菌生长媒；这本身并不是违禁化学武器方案的确凿证据。稍后，又在两个库房中看到大批细菌生长媒。联合国视察人员同参与供应这种媒质的外国公司取得联系，并从出口文件中发现，进口的媒质数量超过了伊拉克的申报，因此对伊拉克人员进行了更密集的约谈，并一再进行现场视察。由于约谈和审阅证明交货的采购记录，伊拉克难以提供前后一致的该媒质的物料平衡记录。另外，由于哈坎设施的偏僻位置、规模和安保安排等原因，联合国视察人员对该设施颇感关切。

21. 由于有若干迹象表明需要进行进一步详细调查，而且要求伊拉克作出可信解释的压力越来越大，伊拉克终于承认了过去的违禁生物战方案。每个迹象本身不足以清晰表明发生的情况，但各迹象结合在一起提供了更实质性的证明。

弹道导弹

22. 在联合国对伊拉克视察早期，伊拉克根据视察人员结合使用各项迹象确定的案情，最终承认了若干事实。1728 工程就是一个例子。伊拉克最初宣称该项目乃是旨在开发制造农用水泵的焊接技术和其他技术，但在 1728 工程中，还有一群人负责通过倒序建制流程研究制造飞毛腿导弹发动机的可能性。

23. 活动、人力资源、采购和设备等领域出现了若干迹象，这些迹象结合在一起有力地表明，生产液体推进发动机可能是 1728 工程的唯一目的，该项目比申报的程度更为先进。通过长期密集努力，联合国视察人员已能够查获伊拉克声称在海湾战争期间销毁的 100 多件设备，证明曾被 1728 工程采购或使用。这些设备包括旋压机、真空炉、特别焊接机和平衡机。这些机器虽然不是处于一个单一设施内，但共同为生产液体推进发动机提供了一切必要设备。联合国视察人员自身根据若干相互关联的迹象和随后的调查结论对 1728 工程得出的结论得到了证实，伊拉克最终在 1995 年 11 月的申报中承认了事实，承认 1728 工程是专门为生产液体推进式导弹发动机、特别是飞毛腿导弹发动机而成立和运作的。

针对各迹象的目前工作

24. 监核视委正进一步研究对这些迹象的采用，将之作为其视察方法的一个宝贵构成部分。重点是通过使用计算机工具等方法，系统地查明资料的领域和类别。